

[COTE] Numéro diktyon : 46846

United States of America, Orlando (FL), The Holy Land Experience, The Scriptorium, Mss., Van Kampen 0902

Type de cote :

Actuelle

Equipe Référente :

[ParaTexBib](#)

Auteurs :

- Rédigé par : Castelli Emanuele
- Vérifié par : Lorrain Agnès
- Vérifié par : Dirkse Saskia

Identifiants

| Répertoire | Numéro | Url | Remarque |
|--------------------|----------------------------|----------------------|----------|
| Aland minuscules | 909 | Lien | |
| CSNTM numérisation | Orlando Scriptorium VK 902 | Lien | |
| Arca | 100077628 | Lien | |

Copistes, possesseurs & autres

| Nom | Siècle | Dates | Remarque | Nature | Folios | Commentaire | IRHT - Personnes | Pinakes - dépôt/fonds |
|--------------------------------------|--------|-----------|---|------------|---------|--|------------------|-----------------------|
| Thomas Phillipps | 18-19 | 1792-1872 | Sir | possesseur | | | 933 | 285 |
| Δημήτριος τοῦ Ραδοσκλάβου | 16 | fl. 1554 | | possesseur | f. 256r | Non è chiaro da dove Gregory abbia ricavato la data di possesso del manoscritto. | 103992 | |
| Καλλίστρατος μοναχὸς μονῆς τοῦ Λιβός | 11-12 | | Un manuscrit daté de 1108 ; moins au monastère "tou Libos" à Constantinople | copiste | | Souscription de juillet 6616 (voir Parpulov) | 106277 | |

Bibliographie

| Répertoire | Titre | Type | Commentaires | Tome | Pages |
|------------|--|------|---|------|---------|
| | H. Buchthal, « Some Representations from the life of Paul in Byzantine and Carolingian Art », <i>Tortulae: Studien zu altchristlichen und byzantinischen Monumenten</i> , Römische Quartalschrift für christliche Altertumskunde und Kirchengeschichte suppl. 30, Freiburg, Herder, 1966, p. 43-48 | | | | p. 43 |
| | J. Elliott, <i>A Bibliography of Greek New Testament Manuscripts. Third Edition</i> , Supplements to Novum Testamentum, Leiden, Boston, Brill, 2015 | | | | p. 221 |
| | G. Parpulov, « Six scribes of the early Comnenian period », <i>Estudios bizantinos</i> , 5, 2017, p. 91-107 (Version en ligne) | | Colophon de juillet 6616 (= 1108) par le moine Kallistratos | | 92 |
| 0052 | C. Gregory, <i>Textkritik des Neuen Testaments</i> , Leipzig, 1900-1909 | | vol. I | | p. 282. |
| 0063 | K. Aland, M. Welte, B. Koster, K. Junack, <i>Kurzgefaßte Liste der griechischen Handschriften des Neuen Testaments</i> , Arbeiten zur neutestamentlichen Textforschung 1, Berlin-New York, 1994 | | | | |

Contenu

| Numéro | Folios | Siècle | Date | Support Principal | Remarque | Copistes, Possesseurs & Autres | Révision |
|--------|---------|--------|------|-------------------|--|---|----------|
| 1.A | 001-271 | 12 | 1107 | Parchemin | - nessun foglio di guardia in principio e fine del manoscritto - riproduzione apparentemente completa - Manoscritto copiato da una sola mano, fatta eccezione per i ff. 74-80. Forse un'altra unità di produzione. Dopo il f. 80 è stato tagliato un folium. | Copistes : <ul style="list-style-type: none"> ● Καλλίστρος μοναχός Possesseurs : Autres : | |

Témoins (72)

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|------------|---------------|---|--|---------------------|-----|-----------|--------|------|-------------|---|------|---------|
| 01 a-10v b | Hagiographica | Petrus et Paulus ap. (SS.), Commentarius metaphrasticus | <ul style="list-style-type: none"> ● BHG 1493 ● CANT 196 | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis Ὑπόμνημα, διαλαβανον (διαλαμβάνον) μερικῶς τοῦς ἀγῶνας καὶ ἄθλα καὶ ἀποδημίας καὶ τελείωσιν, τῶν ἀγίων καὶ κορυφαίων ἀποστόλων Πέτρου καὶ Παύλου [... ..] Incipit Καὶ τῶν τεχνῶν, οὐ μόνον τοὺς ἐξ ἀρχῆς πατέρας ἀποδεχόμεθα, καὶ τοὺς τούτων μόνους ἀσμενίζομεν πόνους, ἀλλ' εἰ τι καὶ ἄλλο Desinit abruptus Πέτρον δὲ τὸν μέγαν τοῦ κυρίου ἀπόστολον, ἀντιστρόφως τῷ σταυρῷ προσπηγνύουσιν· | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|----------------|---------------------------------------|--|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|--|--|------|---------|
| 011 marg. sup. | Liturgica | Hymni | | | | | 12 | 1107 | Sul margine alto del folium, in corrispondenza della colonna b, si legge: αντί Τρισαγίου ὅσοι εἰς Χριστόν ἐβαπτίσθητε. | Introductio τῆ ἁγία καὶ μεγάλη Κυριακῆ τοῦ Πάσχα· πρkm (προκείμενον), ἦχος πλάγιος τοῦ τετάρτου. Textus αὕτη ἡ ἡμέρα ἦν ἐποίησεν ὁ κύριος, ἀγαλλι (ἀγαλλιασώμεθα) Ἀλαλάξατε τῶ κυρίῳ πᾶσα ἡ γῆ. ἀντί Τρισαγίου ὅσοι εἰς Χριστόν ἐβαπτίσθητε. | | |
| 011 a | Titulus generalis librorum biblicorum | Titulus Actorum apostolorum et Epistularum | | | | | 12 | 1107 | | Textus Πράξεις καὶ ἐπιστολαὶ τῶν ἁγίων ἀποστόλων. | | |
| 011 a-81vb | Testamentum nouum | Actus Apostolorum | ● BHG 0149z | | | | 12 | 1107 | -sui f. 74-80 cf. supra remarque UC. | Titulus initialis Cf. textum supra Titulus finalis | | |
| 082 a-va | Euthalius diaconus | In lac.: argumentum Euthalii | ● CPG 3641 | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἰακώβου, ἐπιτολῆς καθολικῆς ὑπόθεσις. Incipit Ταύτην γράφει αὐτὸς Ἰάκωβος, τοῖς ἀπὸ τῶν δώδεκα φυλῶν διασπαρεῖσι καὶ πιστεύσασιν εἰς τὸν κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστόν. Γράφει δὲ διδασκαλικὴν τὴν ἐπιστολήν, Desinit ἐπὶ τὴν ἀλήθειαν· εἶναι γὰρ τούτου μισθὸν παρὰ τοῦ κυρίου ἄφεσιν ἁμαρτιῶν· καὶ οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν. | | |
| 082v a-83a | Euthalius diaconus | In lac.: capitula | ● CPG 3641 | | | | 12 | 1107 | Capitula non sono numerati. | Desinit Ὅτι διακονητέον τῆ τοῦ πλησίον σωτηρία. | | |
| 083 b-89vb | Testamentum nouum | Epistula Iacobi | | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis Titulus finalis | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|-----------|--------------------|----------------------|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|---|--|------|---------|
| 090 a-97a | Testamentum nouum | Epistula Petri I | | | | | 12 | 1107 | Sul margine alto del f. 90 è segnalata due volte, in scritte differenti, l'inizio della 1. lettera di Pietro: - sulla parte più alta del margine superiore è scritto ἐπιστολῆ καθολικῆ πρώτη (α') Πέτρου τοῦ ἀποστόλου. - al di sotto ἐπιστολῆ καθολικῆ Πέτρου τοῦ ἀποστόλου. N.B.: Il titulus initialis della lettera compare comunque alla prima colonna del f. 90. In tutto è segnalato tre volte. | Titulus initialis Titulus finalis | | |
| 090 a-a | Euthalius diaconus | In I Petr.: capitula | ● CPG 3641 | | | | 12 | 1107 | Tra il f. 89 e il f. 90 è andato perduto un folium. | Titulus initialis Incipit abruptus ἐλπίδι τε τῆ εἰς αὐτὸν φέρειν τὰς παρ' ἑτέρων βλάβας. Desinit θ' Εὐχὴ ὑπὲρ τελειώσεως τῶν πιστευόντων. | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|------------|--------------------|----------------------------------|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|------------------------|---|------|---------|
| 097 a-98 a | Euthalius diaconus | In II Petr.: argumentum Euthalii | ● CPG 3641 | | | | 12 | 1107 | | <p>Titulus initialis υπόθεσις, τῆς καθολικῆς Πέτρου δευτέρας (β') ἐπιστολῆς. Incipit Ἐπειδὴ καὶ ταύτην πάλιν αὐτὸς ὁ Πέτρος ἐπιστέλλει, τοῖς ἤδη πιστεύουσασι· ἔστι δὲ ἡ ἐπιστολή, ὑπόμνησις τῶν πρώτων. Desinit ὑπομνήσας οὖν καὶ διδάξας πάντας προειδένε (προειδένα) τὰ πράγματα, παραινεῖ μὴ ἐκπίπτειν τοῦ σκοποῦ τῆς πίστεως· καὶ οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.</p> | | |
| 098 a-b | Euthalius diaconus | In II Petr.: capitula | ● CPG 3641 | | | | 12 | 1107 | Capitula non numerati. | <p>Desinit s.n. Ἐπανάληψις περὶ κακίας ἀνθρώπων αἰρετικῶν· ἐν ᾧ ὅτι αἰφνιδίως ἤξει ὁ Χριστός· ἐπὶ συντελείᾳ δὲ τοῦ αἰῶνος· ὥστε δεῖν εὐτρεπίζειν πάση ἀρετῇ.</p> | | |
| 098 b-103a | Testamentum nouum | Epistula Petri II | | | | | 12 | 1107 | | <p>Titulus initialis Titulus finalis</p> | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|-------------|--------------------|---------------------------------|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|---|---|------|---------|
| 103 a-b | Euthalius diaconus | In I loh.: argumentum Euthalii | ● CPG 3641 | | | | 12 | 1107 | | <p>Titulus initialis υπόθεσις τῆς πρώτης (α') καθολικῆς ἐπιστολῆς τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου. Incipit Ἐπειδὴ αὐτός ὁ Ἰωάννης, ὁ τὸ εὐαγγέλιον γράψας, αὐτὸς καὶ ταύτην ἐπιστέλλει, διδάσκων καὶ ὑπομνήσκων τοῖς ἤδη πιστεύουσιν ἐπὶ τὸν Κύριον. Καὶ πρῶτον μὲν, θεολογεῖ περὶ τοῦ λόγου τῆς ζωῆς. Desinit ὅτι ὁ τοῦ Θεοῦ υἱὸς ζῶν αἰώνιός ἐστιν, καὶ ἵνα τούτῳ δουλεύωμεν καὶ φυλάττωμεν ἑαυτοὺς ἀπὸ τῶν εἰδώλων.</p> | | |
| 103 b-va | Euthalius diaconus | In I loh.: capitula | ● CPG 3641 | | | | 12 | 1107 | Capitula non numerati. | <p>Desinit s.n. Περὶ τοῦ ἀμαρτάνοντος ἀδελφοῦ.</p> | | |
| 103v a-110b | Testamentum nouum | Epistula Iohannis I | ● BHG 0922z | | | | 12 | 1107 | | <p>Titulus initialis Titulus finalis</p> | | |
| 110 b-va | Euthalius diaconus | In II loh.: argumentum Euthalii | ● CPG 3641 | | | | 12 | 1107 | | <p>Titulus initialis υποθεσις τῆς Ἰωάννου β' καθολικῆς ἐπιστολῆς . Incipit Ταύτην ὡς πρεσβύτερος γράφει, Κυρία καὶ τοῖς τέκνοις αὐτῆς. ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς αὐτῆ· ὁρῶν τὰ τέκνα αὐτῆς καλῶς ἀναστρεφόμενα ἐν τῇ πίστει, καὶ πολλοὺς πλάνους περιερχομένους, Desinit παρουσίαν τοῦ Χριστοῦ ἐν σαρκί, γράφει αὐτοῖς τὴν ἐπιστολὴν ταύτην.</p> | | |
| 110v a | Euthalius diaconus | In II loh.: capitula | ● CPG 3641 | | | | 12 | 1107 | Anche questi capitula sono privi di indicazione numerica. | <p>Desinit s.n. Ὅτι οὐ δεῖ αἰρετικὸν εἰσοικίζειν ἐφ' ἀμαρτίαν.</p> | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|-------------|--------------------|----------------------------------|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|---|--|------|---------|
| 110v a-111b | Testamentum nouum | Epistula Iohannis II | | | | | 12 | 1107 | - Titolo e sticometria segnalati sul margine alto della seconda colonna del f. 11r. - al f. 111r dalla stessa mano, come sembra, si devono gli altri paratesti. | Titulus initialis Titulus finalis Stichometria et alia numerica στίχων λ' | | |
| 111 b-111 | Euthalius diaconus | In III Ioh.: argumentum Euthalii | ● CPG 3641 | | | | 12 | 1107 | Dopo l'argumentum non compaiono qui i capitula euthaliana propri della lettera. | Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς Ἰωάννου τοῦ εὐαγγελιστοῦ καθολικῆς ἐπιστολῆς γ'. Incipit Πρῶτον μὲν, ἀποδέχεται τὸν Γάιον, Desinit τοὺς φλυαροῦντας λέγων, ἀλλοτρίους εἶναι τῆς ἀληθείας, καὶ οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν. | | |
| 111 b-vb | Testamentum nouum | Epistula Iohannis III | | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis Titulus finalis Stichometria et alia numerica λβ' | | |
| 112 a | Euthalius diaconus | In Iudae.: argumentum Euthalii | ● CPG 3641 | | | | 12 | 1107 | Il titolo dell'argumentum, iscritto sull'estremo margine alto del f. 112a, è parzialmente stato eliminato a causa - come sembra - della rifilatura del bordo superiore della pagina. Questo significa che il manoscritto aveva originariamente margini molto più ampi di quelli, peraltro già consistenti, attuali. | Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς Ἰουδα καθολικῆς ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην γράφει τοῖς ἡδε πιστεύσασιν. ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς αὐτῆ· παρ' εἰσελθόντων τινῶν, καὶ διδασκόντων, Desinit καὶ δια τοῦτο γράφει τὴν ἐπιστολήν. | | |
| 112 a-113vb | Testamentum nouum | Epistula Iudae | | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis Titulus finalis | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|----------|-----------------------------|---|--|---------------------|-----|-----------|--------|------|--|--|------|---------|
| 114-116v | Euthalius diaconus | Prologus in epistulas Pauli a. Euthalio ep. Sulcitano | <ul style="list-style-type: none"> ● CPG 3642 ● BHG 1453-1456a | Vita | | | 12 | 1107 | Testo disposto a piena pagina, mentre il precedente testo biblico e i paratesti sono stati distribuiti nel manoscritto fino a questo punto su due colonne a ogni folium. | Titulus initialis Διήγησις περὶ τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Παύλου. Incipit Παῦλος ὁ ἀπόστολος, Ἑβραῖος μὲν ἦν τὸ γένος, Desinit ὡς ἐν συντόμῳ εἰπεῖν αὐταί. | | |
| 117-121 | Prologi Librorum Biblicorum | In Act.: Peregrinationes Pauli | <ul style="list-style-type: none"> ● CPG 3640 ● BHG 1457-1457e | | | | 12 | 1107 | Anche questo testo è scritto nella pagina senza divisione in colonne. | Titulus initialis ἀποδημία Παύλου. Incipit ἀπὸ Δαμασκοῦ ἦρξατο, καὶ ἀνήλθεν Desinit μέχρι τῆς τελειώσεως, ἔτη λε'. | | |
| 121 | Prologi Librorum Biblicorum | Paulus ap., Passio | <ul style="list-style-type: none"> ● BHG 1458-1459 | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis μαρτύριον τοῦ ἁγίου Παύλου τοῦ ἀποστόλου. Incipit Ἐπὶ Νέρωνος τοῦ Καίσαρος Ῥωμαίων, ἐμαρτύρησεν αὐτόθι Παῦλος ὁ ἀπόστολος Desinit ἔτει τῆς τοῦ σωτήρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ παρουσίας, αὐτῷ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας ἀμήν. | | |
| 121v | Imagines | Imago picta | | | | | 12 | 1107 | | Textus ἡ ὄπτασις τοῦ ἁγίου Παύλου. (Vis. contenu) scène (Vis. position) pleine page | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|-------------|------------------------------------|--------------------------------|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|--|--|------|---------|
| 122 a | Euthalius diaconus | In Rom.: argumentum Euthalii | ● CPG 3642 | | | | 12 | 1107 | Riprende qui la disposizione del testo in due colonne. | Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς πρὸς Ῥωμαίους ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Κορίνθου· μήπω μὲν ἑωρακῶς Ῥωμαίους, ἀκούων δὲ περὶ αὐτῶν, καὶ ἐπιποθῶν αὐτοὺς ἰδεῖν, Desinit ἀλλὰ γινώσκειν, ὅτι ὡς κλάδοι ἐπὶ τὴν ῥίζαν, οὕτως ἐπ' ἐκείνους ἐνεκεντρίσθησαν. μετὰ δὲ ταῦτα, παραιναιτικοὺς λόγους εἰς τὰ ἥθη διδάξας, τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν. | | |
| 124 a-150vb | Testamentum nouum | Epistula Pauli Ad Romanos | | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis Παύλου τοῦ ἀποστόλου ἐπιστολὴ πρὸς Ῥωμαίους. Titulus finalis τέλος τῆς πρὸς Ῥωμαίους ἐπιστολῆς. | | |
| 150v b | Subscriptiones librorum biblicorum | In Rom.: von Soden p. 300 [72] | | | | | 12 | 1107 | | Textus Ἐγράφη ἀπὸ Κορίνθου, διὰ Φοίβης τῆς διακόνου. στίχων 3κ'. Stichometria et alia numerica cf. textum supra. | | |
| 151 a-152 b | Euthalius diaconus | In I Cor.: argumentum Euthalii | ● CPG 3642 | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς πρὸς Κορινθίους α' ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἀποστέλλει ἀπὸ Ἐφέσου τῆς Ἀσίας, ἑωρακῶς αὐτοὺς ἤδη καὶ διδάξας, ὑπομιμνήσκων δὲ ὅμως διὰ τῆς ἐπιστολῆς ταύτης· ἢ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, αὕτη· Κορίνθιοι, ἐκ φιλονεικίας συναγόμενοι, Desinit καὶ τέλος, παραιναιτικοὺς λόγους εἰς τὰ ἥθη γράφει, καὶ οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν. | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|---------------|------------------------------------|----------------------------------|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|---|--|------|---------|
| 152 b-177vb | Testamentum nouum | Epistula Pauli Ad Corinthios I | | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis Titulus finalis | | |
| 177v b | Subscriptiones librorum biblicorum | In I Cor.: von Soden p. 300 [72] | | | | | 12 | 1107 | | Textus Ἐγράφη ἀπὸ Φιλίππων διὰ Στεφανᾶ καὶ Φουρτουνάτου, καὶ Ἀχαϊκοῦ, καὶ Τιμοθέου. στίχων ὡς. Stichometria et alia numerica Cf. textum supra. | | |
| 177v b-178v b | Euthalius diaconus | In II Cor.: argumentum Euthalii | ● CPG 3642 | | | | 12 | 1107 | Al f. 178r, sul margine alto, in corrispondenza della prima colonna, è stato scritto una seconda volta il titolo dell'argumentum. | Tit. Inc. ὑπόθεσις τῆς πρὸς Κορινθίους δευτέρας (β') ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἀποστέλλει ἀπὸ Μακεδονίας· ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς αὐτῆ· δεξάμενοι Κορίνθιοι τὴν προτέραν ἐπιστολὴν, κατενύγησαν Desinit ἀμαρτάνοντας, ἐν εὐχαριστία τελειοῖ τὴν ἐπιστολὴν. | | |
| 178v b-179a | Prologi Librorum Biblicorum | In II Cor.: notitia breuis | ● CPG 3642 | | | | 12 | 1107 | Segue l'argumentum di Euthalio: l'inizio del testo è segnalato con l'articolo ὁ in inchiostro rosso e di modulo maggiore. | Incipit ὁ πᾶς τοίνυν λόγος ἐστὶν ἐν τῇ ἐπιστολῇ, περὶ τε αὐτοῦ. Desinit τῶν ψευδαπόστολων ἀλαζονείας καὶ πονηρίας. | | |
| 179 a-196a | Testamentum nouum | Epistula Pauli Ad Corinthios II | | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis Titulus finalis | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|-------------|------------------------------------|-----------------------------------|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|---|--|------|---------|
| 196 a | Subscriptiones librorum biblicorum | In II Cor.: von Soden p. 300 [72] | | | | | 12 | 1107 | Nelle altre subscriptiones, il copista distingue il titulus finalis e le ulteriori indicazioni sulla genesi della lettera (luogo di composizione etc e stichometria) tramite due inchiostri, l'uno nero, l'altro rosso. Qui tutto è scritto con inchiostro rosso. | Textus ἔγγραφή ἀπὸ Φιλίππων διὰ Τίτου καὶ Λουκᾶ. στίχων φζ'. | | |
| 196 a-v b | Euthalius diaconus | In Gal.: argumentum Euthalii | ● CPG 3642 | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς πρὸς Γαλάτας ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ῥώμης, ἑωρακῶς αὐτοῦς ἤδη καὶ διδάξας. ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, αὕτη· διδαχθέντες καλῶς οἱ Γαλάται, παρὰ τοῦ ἀποστόλου, Desinit καὶ γινώσκειν ὅτι ἡ ἐν Χριστῷ χάρις, καταργεῖ τὴν κατὰ σάρκα περιτομὴν· καὶ οὕτως πάλιν εἰς τὰ ἤθη παραινέσας καὶ διδάξας, τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν. | | |
| 196v b-205b | Testamentum nouum | Epistula Pauli Ad Galatas | | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis Titulus finalis | | |
| 205 b | Subscriptiones librorum biblicorum | In Gal.: von Soden p. 300 [72] | | | | | 12 | 1107 | In corrispondenza della seconda colonna di scrittura, sul margine alto, sono state erase alcune parole. | Textus ἔγγραφή ἀπὸ Ῥώμης. στίχων φζ'. | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|--------------|------------------------------------|--------------------------------|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|--|--|------|---------|
| 205 b-206 a | Euthalius diaconus | In Eph.: argumentum Euthalii | ● CPG 3642 | | | | 12 | 1107 | Nel margine inferiore del f. 206r si notano evidenti e ampie tracce di rasura. | Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς πρὸς Ἐφεσίου ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ῥώμης, οὕτω μὲν αὐτοὺς ἔωρακῶς, ἀκούσας δὲ περὶ αὐτῶν. ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς αὕτη· Ἐφέσιοι πιστεύσαντες Desinit καὶ ὡσπερ ἀγαθὸς ἀλείπτῃς ἀλείψας τοῖς λόγοις πάντα· κατὰ τῆς διαβολικῆς ἐνεργείας, οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν. | | |
| 206 a-215a | Testamentum nouum | Epistula Pauli Ad Ephesios | | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis Titulus finalis | | |
| 215 a | Subscriptiones librorum biblicorum | In Eph.: von Soden p. 300 [72] | | | | | 12 | 1107 | | Textus ἔγγραφή ἀπὸ Ῥώμης, διὰ Τυχικοῦ. στίχων τιβ'. Stichometria et alia numerica cf. textum supra. | | |
| 215 a-v b | Euthalius diaconus | In Phil.: argumentum Euthalii | ● CPG 3642 | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς πρὸς Φιλιππησίου ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ῥώμης· ἔωρακῶς αὐτοὺς ἅμα καὶ διδάξας· ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, αὕτη· πεμψάντων Φιλιππησίων διακονίαν τῷ Παύλῳ· καὶ τινων περιερχομένων καὶ διαφθειρόντων τὰς ἀκοὰς τῶν ἀκεραίων· Desinit εἰπὼν αὐτοὺς ἐχθροὺς εἶναι τοῦ Χριστοῦ, ἀποδέχεται Φιλιππησίου διὰ τὴν πρὸς αὐτὸν τῆς κοινωνίας δόσιν· καὶ προτρεψάμενος πάλιν εἰς τὰ ἥθη αὐτοῦ, τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν. | | |
| 215v b-221vb | Testamentum nouum | Epistula Pauli Ad Philippenses | | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis Titulus finalis | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|--------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|-------------|--|------|---------|
| 221v b | Subscriptiones librorum biblicorum | In Phil.: von Soden p. 300 [72] | | | | | 12 | 1107 | | Textus έγγραφή από Ῥώμης δι' Ἐπαφροδίτου. στίχων ση'. Stichometria et alia numerica cf. textum supra. | | |
| 222 a-vb | Euthalius diaconus | In Col.: argumentum Euthalii | ● CPG 3642 | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς πρὸς Κολασσαεῖς ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ῥώμης· οὐχ ἔωρακῶς μὲν αὐτοῦς· ἀκούσας δὲ περὶ αὐτῶν· ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, αὐτῆ· τοὺς Κολασσαεῖς (Κολοσσαεῖς)· ἐβούλοντό τινες ἀπατήσαι σοφίσμασιν ἑλληνικοῖς· κατὰ τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως· Desinit αὐτοῖς· ἵνα ὅταν ἀναγνωσθῇ παρ' αὐτοῖς ἡ ἐπιστολή, ποιήσωσι καὶ ἐν τῇ Λαοδικαίων (Λαοδικέων) ἐκκλησίᾳ αὐτὴν ἀναγνωσθῆναι· καὶ τὴν ἐκ Λαοδικείας, καὶ εἰς αὐτοὺς ἀναγνωσθῆναι. | | |
| 222v b-228vb | Testamentum nouum | Epistula Pauli ad Colossenses | | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis Titulus finalis | | |
| 228v b | Subscriptiones librorum biblicorum | In Col.: von Soden p. 300 [72] | | | | | 12 | 1107 | | Textus έγγραφή από Ῥώμης . διὰ Τυχικοῦ καὶ Ὀνησίμου. στίχων ση'. Stichometria et alia numerica cf. textum supra. | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|---------------|------------------------------------|--------------------------------------|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|--|--|------|---------|
| 228v b-229v b | Euthalius diaconus | In I Thess.: argumentum Euthalii | ● CPG 3642 | | | | 12 | 1107 | | <p>Titulus initialis υπόθεσις τῆς πρὸς Θεσσαλονικεῖς α' ἐπιστολῆς</p> <p>Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ἀθηνῶν, ἑωρακῶς πρότερον αὐτοῦς, καὶ διατρέψας παρ' αὐτοῖς. ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, αὕτη· ὁ ἀπόστολος πολλὰς θλίψεις παθὼν ἐν Βερροῖα (Βεροῖα), καὶ ἐν Φιλίπποις τῆς Μακεδονίας, καὶ ἐν Κορίνθῳ, γινώσκων τὰ ὅσα πέπονθε καὶ ἐν Θεσσαλονίκῃ· φοβούμενος·</p> <p>Desinit χαίρειν τῇ ἐλπίδι καὶ προσεύχεσθαι καὶ εὐχαριστεῖν αὐτοῦς ἀεὶ τῷ κυρίῳ· καὶ ορκίζων αὐτοῦς ἀναγνῶναι τὴν ἐπιστολὴν ταύτην πᾶσι τοῖς ἀδελφοῖς· καὶ οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.</p> | | |
| 229v b-235b | Testamentum nouum | Epistula Pauli Ad Thessalonicenses I | | | | | 12 | 1107 | | <p>Titulus initialis Titulus finalis</p> | | |
| 235 b | Subscriptiones librorum biblicorum | In I Thess.: von Soden p. 300 [72] | | | | | 12 | 1107 | Anche in questo caso tutte le indicazioni paratestuali alla fine della lettera sono messe in evidenza con uno stesso inchiostro di colore rosso. | <p>Textus ἐγράφη ἀπὸ Ἀθηνῶν. στίχων ρηε'.</p> <p>Stichometria et alia numerica cf. textum supra.</p> | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|-------------|------------------------------------|--|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|--|--|------|---------|
| 235 b-236 a | Euthalius diaconus | In II Thess.: argumentum Euthalii | ● CPG 3642 | | | | 12 | 1107 | | <p>Titulus initialis υπόθεσις τῆς πρὸς Θεσσαλονικεῖς δευτέρας ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ῥώμης· ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, αὕτη· τινὲς ἀπὸ Θεσσαλονίκης, ἀργοὶ καὶ ἄτακτοι περιερχόμενοι, τοὺς ἀδελφούς ὑφήρπαζον· ὡς ἤδη τῆς παρουσίας τοῦ κυρίου ἐνστάσης· Desinit αὐτοῦ, τοῦτον ἀποσυνάγωγον γίνεσθαι· καὶ λοιπὸν ἐπευξάμενος αὐτοῖς εἰρήνην, τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν· τὸν ἀσπασμὸν τῇ ἰδίᾳ χειρὶ γράψας· ὅπερ σημεῖον εἶναι πάσης ἐπιστολῆς δεδήλωκεν.</p> | | |
| 236 a-239a | Testamentum nouum | Epistula Pauli Ad Thessalonicenses II | | | | | 12 | 1107 | | <p>Titulus initialis Titulus finalis</p> | | |
| 239 a | Subscriptiones librorum biblicorum | In II Thess.: von Soden p. 300 [p. 72] | | | | | 12 | 1107 | Anche qui è utilizzato lo stesso inchiostro a colore rosso per tutti gli elementi paratestuali presenti alla fine della lettera. | <p>Textus ἐγράφη ἀπὸ Ἀθηνῶν· στίχων ρς'· Stichometria et alia numerica cf. textum supra.</p> | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|-------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|---|--|------|---------|
| 239 a-240 a | Euthalius diaconus | In I Tim.: argumentum Euthalii | ● CPG 3642 | | | | 12 | 1107 | | <p>Titulus initialis υπόθεσις τῆς πρὸς Τιμόθεον πρώτης ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Μακεδονίας· ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, ἔστιν αὕτη· ἐν τῇ Ἐφέσω τινὲς ἰουδαίζοντες, ἐπεχείρουν ἑτεροδιδασκαλεῖν καὶ ἀπατᾶν τοὺς ἀκεραίους προφάσει τοῦ νόμου· Desinit τῆς πίστεως· διδάξας δὲ καθαρὰ εἶναι τὰ βρώματα, καὶ παραγγέλλας αὐτῷ ἐκτρέπεσθαι τὰς ἐμφιλονεῖκους ζητήσεις ὡς βεβήλους οὐσας· ἐφ' αἷς καὶ τινες καυχώμενοι παρέβησαν τὴν πίστιν, τελειοὶ τὴν ἐπιστολήν.</p> | | |
| 240 a-246vb | Testamentum nouum | Epistula Pauli Ad Timotheum I | | | | | 12 | 1107 | | <p>Titulus initialis Titulus finalis</p> | | |
| 246v b | Subscriptiones librorum biblicorum | In I Tim: von Soden p. 300 [72] | | | | | 12 | 1107 | Anche qui è utilizzato lo stesso inchiostro per tutte quanti gli elementi paratestuali alla fine della lettera. | <p>Textus ἐγράφη ἀπὸ Λαοδικείας, ἣτις ἐστὶ μητρόπολις Φρυγίας τῆς τῆς Πακατιανῆς. στίχων σλ'. Stichometria et alia numerica cf. textum supra.</p> | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|----------------|------------------------------------|--|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|--|--|------|---------|
| 246v b-247v a | Euthalius diaconus | In II Tim.: argumentum Euthalii | ● CPG 3642 | | | | 12 | 1107 | Sul margine alto della seconda colonna del f. 247r sono segnate alcune lettere. | <p>Titulus initialis υπόθεσις τῆς πρὸς Τιμόθεον δευτέρας ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ῥώμης πάλιν. ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς αὐτῆ· τῶν συναποδημησάντων τῷ Παύλῳ, καταλειψάντων αὐτὸν, βουλόμενος ὁ ἀπόστολος ἐλθεῖν Τιμόθεον Desinit κομίζοντα τὸν φελόνην καὶ τὰ βιβλία· παρήνεσε δὲ αὐτὸν, Ἀλέξανδρον τὸν βαλκέα φυλάττεσθαι· ὡς πολλὰ κακὰ ἐνδειξάμενον αὐτῷ· καὶ οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.</p> | | |
| 247 marg. sup. | Annotationes | Annotatio de numero foliorum uel paginarum | | | | | ? | - | | | | |
| 247v a-252b | Testamentum nouum | Epistula Pauli Ad Timotheum II | | | | | 12 | 1107 | | <p>Titulus initialis Titulus finalis</p> | | |
| 252 b | Subscriptiones librorum biblicorum | In II Tim: von Soden p. 300 [72] | | | | | 12 | 1107 | Tutti gli elementi paratestuali sono qui scritto con lo stesso inchiostro color rosso. | <p>Textus ἐγράφη ἀπὸ Ῥώμης, ὅτε ἐκ δευτέρου παρέστη Παῦλος τῷ Καίσαρι Ῥώμης Νέρωνι. στίχων ροβ'.</p> <p>Stichometria et alia numerica cf. textum supra.</p> | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|-------------|--------------------|---------------------------------|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|-------------|--|------|---------|
| 252 b-253 a | Euthalius diaconus | In Tit.: argumentum Euthalii | ● CPG 3642 | | | | 12 | 1107 | | <p>Titulus initialis υπόθεσις τῆς πρὸς Τίτον ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Νικοπόλεως. ἐκεῖ γὰρ παρεχέμαζεν. ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, αὕτη· Εἰς μὲν τὴν Κρήτην ἀπέλιπεν τὸν Τίτον ἵνα καταστήσῃ κατὰ πόλιν κληρικούς. Desinit τότε αὐτὰ. ὥστε διδάσκειν καὶ τοὺς αὐτοῦ. καλῶν ἔργων προίστασθαι· καὶ οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.</p> | | |
| 253 a-255va | Testamentum nouum | Epistula Pauli Ad Titum | | | | | 12 | 1107 | | <p>Titulus initialis Titulus finalis</p> | | |
| 255v a-vb | Euthalius diaconus | In Philem.: argumentum Euthalii | ● CPG 3642 | | | | 12 | 1107 | | <p>Titulus initialis υπόθεσις τῆς πρὸς Φιλήμονα ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἀποστέλλει ἀπὸ Ῥώμης· ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς αὕτη· Ὀνήσιμος ὁ οἰκέτης Φιλήμονος ἔφυγε· καὶ ἀπελθὼν πρὸς τὸν ἀπόστολον, Desinit προετρέψατο δὲ αὐτὸν καὶ ξενίαν αὐτῷ ἐτοιμάσαι· ἵνα ἐὰν ἔλθῃ, εὖρη ποῦ μεῖναι. καὶ οὕτως τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν.</p> | | |
| 256 a-257a | Testamentum nouum | Epistula Pauli Ad Philemonem | | | | | 12 | 1107 | | <p>Titulus initialis Titulus finalis</p> | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|----------------|------------------------------------|-----------------------------------|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|---|--|------|---------|
| 256 marg. inf. | Annotationes | Annotatio anagraphica possessoris | | | | | XVI | | - Al di sotto dell'annotatio compare una firma, illeggibile. - Gregory, Textkritik, p. 282, osserva che il manoscritto appartenne nell'anno 1554 a Demetrio "Ραδοσκλαβου ἐκ τὰ βρανιανά". Non è chiaro da dove Gregory ricavi la data di possesso del manoscritto e la provenienza di Demetrio. | Textus Ετουτο το παρον βιβλιον υπαρχει του Δημητριου (lit. Διμιτρι) του Ραδοσκλαβου και το αφιερωσε τη Παναγια και οποιος το αποξενωσε να την εχει διαδικη οπου και να σταθει αμην. | | |
| 257 a | Subscriptiones librorum biblicorum | In Philem.: von Soden p. 300 [72] | | | | | 12 | 1107 | Tutti gli elementi paratestuali alla fine della lettera sono scritti con lo stesso inchiostro di colore rosso. | Textus ἐγράφη ἀπὸ Ῥώμης, διὰ Ὀνησίμου οἰκέτου. στίχων λζ'. Stichometria et alia numerica cf. textum supra. | | |
| 257 a-258 a | Euthalius diaconus | In Hebr.: argumentum Euthalii | ● CPG 3642 | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis ὑπόθεσις τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς. Incipit Ταύτην ἐπιστέλλει ἀπὸ Ἰταλίας. ἡ δὲ πρόφασις τῆς ἐπιστολῆς, αὕτη· Ἐπειδὴ οἱ Ἰουδαῖοι ἐνίσταντο τῶι νόμῳ καὶ ταῖς σκιαῖς, διὰ τοῦτο ὁ ἀπόστολος Παῦλος, Textus προτρεψάμενος αὐτῶν τὴν διὰ τὸν Χριστὸν ὑπομονὴν· καὶ πείσας τιμᾶν τοὺς πρεσβυτέρους, τελειοῖ τὴν ἐπιστολήν. | | |
| 258 a-271va | Testamentum nouum | Epistula Pauli Ad Hebraeos | | | | | 12 | 1107 | | Titulus initialis Πρὸς Ἑβραίους Titulus finalis τέλος τῆς πρὸς Ἑβραίους ἐπιστολῆς | | |

| Folios | Auteur | Oeuvre | Identifiant | Recension ou partie | BHG | Date Lit. | Siècle | Date | Commentaire | Contenu | Rev. | Biblio. |
|-------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------|---------------------|-----|-----------|--------|------|---|---|------|---------|
| 271v b | Subscriptiones librorum biblicorum | In Hebr.: von Soden p. 300 [72] | | | | | 12 | 1107 | Dopo le indicazioni sticometriche sono state erase alcune parole. | Textus ἔγγραφη ἀπὸ Ἰταλίας διὰ Τιμοθέου. στίχων ψγ' Stichometria et alia numerica cf. textum supra. | | |
| 271v b | Annotationes | Annotatio anographica copistae | | | | | 12 | 1107 | - su questa sottoscrizione cf. la notizia on-line di CSNTM, aggiornata al 13 luglio 2008 e Buchtal, 43. - la menzione del mese di luglio, riconosciuta e segnalata da S. Dirkse e E. Castelli, permette di datare il manoscritto al 1107. | Textus Τὸ παρὸν τοῦτο κυρίου πάντως βιβλίον. [...] γραφθὲν ὑπὸ τοῦ Καλλιστρ[... ..] μοναχοῦ τοῦ [...] ἐν ξενῶνι, Ἰνδικτος [...] μηνὶ Ἰουλίου ἐτελειώθη (?) ἔτος ,ςχιε'. | | |
| 271v b-271v | Annotationes | Textus erasus | | | | | 12 | 1107 | Tracce di scrittura, testo solo parzialmente leggibile. | | | |